

XIII^e LEGISLATURE

IV COMMISSION PERMANENTE DU CONSEIL (*Essor économique*)

PROCES-VERBAL SOMMAIRE DE LA REUNION N° 166 DU 2 AVRIL 2013

EMPEREUR Diego	(Président)	(Présent)
AGOSTINO Salvatore	(Vice-président)	(Présent)
BIELER Mauro	(Secrétaire)	(Présent)
BENIN Anacleto		(Présent)
FONTANA Carmela		(Présente)
PERRON Livio		(Présent)
VIÉRIN Laurent		(Présent)

Les Conseillers CHATRIAN et ROSSET participent à la réunion.

Mme Sonia GRIECO, dirigeant des Commissions du Conseil et des activités culturelles, assiste à la réunion et Mme Monica BAUDIN assure le secrétariat.

La réunion est ouverte à 15h30, à Aoste, dans la Salle des Commissions de la Présidence du Conseil régional, pour l'examen de l'ordre du jour suivant:

- 1) Communications du Président.
- 2) Audition des Représentants de l'Association valdôtaine transports par câble (AVIF) sur le projet de loi n° 227 portant "*Modificazioni di leggi regionali concernenti il settore dei trasporti e del turismo*".

A l'initiative du Gouvernement régional (Assesseur au tourisme, aux sports, au commerce et aux transports)

- 3) Projet de loi n° 227, présenté le 19 mars 2013, portant: "*Modificazioni di leggi regionali concernenti il settore dei trasporti e del turismo*". – Rapporteur: M. le Conseiller AGOSTINO

* * *

Le Président EMPEREUR, ayant constaté que l'assemblée est légalement constituée, déclare la réunion ouverte pour l'examen des points inscrits à l'ordre du jour, au sens de la lettre du 27 mars 2013, réf. n° 2438.

COMMUNICATIONS DU PRESIDENT

Il Presidente EMPEREUR rende noto che, come comunicato dalla Segreteria del Consiglio permanente degli enti locali, le prossime assemblee del CPEL saranno convocate martedì 16 aprile 2013 e martedì 5 maggio 2013.

Informa che la mozione presentata in Consiglio regionale nell'adunanza del 27 marzo u.s. dal Gruppo UVP recante "*Impegno del Governo regionale a partecipare ad una audizione nella competente commissione consiliare per l'esame della situazione operativa della società CVA*" è stata assegnata alla IV Commissione consiliare e pertanto, mercoledì prossimo, 10 Aprile 2013, verrà calendarizzata l'audizione del Presidente della Regione, che sarà accompagnato dai vertici della società C.V.A., come convenuto all'unanimità dal Consiglio in sede di dibattito d'Aula sulla mozione medesima.

La Commission prend acte et concorde.

AUDITION DES REPRESENTANTS DE L'ASSOCIATION VALDOTAINE TRANSPORTS PAR CABLE (AVIF) SUR LE PROJET DE LOI N° 227 PORTANT "*MODIFICAZIONI DI LEGGI REGIONALI CONCERNENTI IL SETTORE DEI TRASPORTI E DEL TURISMO*".

* * *

Les représentants de l'Association valdôtaine transports par câble, M. Ferruccio FOURNIER, M. Danilo CHATRIAN et M. Corrado GIORDANO, intègrent la réunion à 15h40. La réunion est enregistrée.

* * *

Il Presidente EMPEREUR fa presente che la Commissione ha ritenuto opportuno coinvolgere i vertici dell'AVIF in merito a due argomenti: da una parte, il parere dell'Associazione sul disegno di legge n. 227 che reca modificazioni a leggi regionali concernenti il settore dei trasporti e del turismo e, dall'altra parte, per avere una presentazione sintetica dei dati relativi all'andamento della gestione delle società di impianti a fune valdostane nella stagione invernale 2012-2013.

Il sig. FOURNIER, con riferimento ai contenuti del disegno di legge n. 227, chiede che le mappe georeferenziate delle piste non siano pubblicate sul geoportale della Regione - come è invece indicato all'articolo 1, comma 2 - al fine di evitare difformità con i dati riportati dalle stazioni di sci, che indicano la lunghezza commerciale delle piste.

Riferisce che, per quanto riguarda l'andamento della gestione delle società di impianti a fune nel periodo 2012/2013, i dati non sono ancora definitivi, non essendo ancora conclusa la stagione e non essendo ancora disponibili i numeri delle presenze registrate nelle vacanze di Pasqua che quest'anno era anticipata (fine marzo/inizio aprile) rispetto ad altri anni.

Ritiene di poter affermare che il risultato sinora è di soddisfazione moderata e che presumibilmente il dato aggregato di fine stagione dovrebbe avere un segno positivo o almeno uguale a quello della passata stagione dal punto di vista del fatturato, mentre sono stati rilevati in leggero calo sia i primi ingressi sia i passaggi sugli impianti.

* * *

Le Conseiller ROSSET intègre la réunion à 15h50.

* * *

Lamenta una scarsa affidabilità del servizio televisivo per quanto concerne le condizioni meteo della Valle d'Aosta e auspica che in futuro questo tipo di informazione venga migliorato, al fine di attrarre un numero maggiore di turisti.

Riferisce che, malgrado quest'anno fossero stati ridotti degli incentivi a favore dei residenti, l'utilizzo degli impianti da parte dei valdostani è comunque aumentato dell'8%.

Si impegna a fornire alla Commissione i dati definitivi sugli utilizzi degli impianti da parte degli utenti, non appena la stagione sarà conclusa.

La Consiglieria FONTANA chiede quale sia la valutazione dell'AVIF in merito alla polemica sulla tassa di soggiorno sollevata nei giorni scorsi da parte del responsabile di Interski e sull'eventualità che questo importante Gruppo abbandoni la Valle d'Aosta.

Il sig. FOURNIER riconosce che il Gruppo Interski si è costruito una posizione estremamente forte sul mercato valdostano.

Esprime delle perplessità in merito alla possibilità di non introdurre una tassa di soggiorno per i clienti di Interski; reputa infatti che l'introduzione della tassa di soggiorno rientri in una valutazione di carattere generale e non riguardi esclusivamente i clienti di Interski.

Il sig. Danilo CHATRIAN riferisce in merito ai numeri importanti - connessi sia alle presenze sia al fatturato - generati dal Gruppo Interski nelle stazioni di Pila e di Courmayeur.

La Consigliera FONTANA si dichiara contraria all'introduzione della tassa di soggiorno e ritiene necessario rivedere ed eventualmente abolire tale imposizione per non perdere delle fette importanti di mercato in ambito turistico.

Il Consigliere AGOSTINO concorda sulla necessità di avere una maggiore attendibilità delle notizie rese dagli organi di informazione sulle condizioni meteo della Valle d'Aosta.

Chiede se non sia ipotizzabile prolungare la stagione sciistica, considerato il buon innevamento degli impianti che si registra ancora nell'intera regione.

Il sig. FOURNIER fa presente che la durata della stagione invernale viene definita in autunno e tiene conto della programmazione e della gestione del personale addetto (ferie, riposi, manutenzioni, attività estiva).

Mette in evidenza il fatto che spesso, quando giunge la primavera, benché si sia ancora in presenza di molta neve, a volte sono sufficienti tre giorni di pioggia imprevisti per rovinare tutte le piste e compromettere il finale di stagione.

Il sig. GIORDANO fa presente che tendenzialmente la quantità di neve ancora presente sui comprensori non è direttamente proporzionale alla presenza di clientela sulle piste.

Sottolinea che quello di aprile è un mese veramente difficile per le stazioni sciistiche, in quanto si lavora per brevi periodi e principalmente con una clientela italiana, che è un mercato fortemente toccato dalla crisi economica.

Il sig. Danilo CHATRIAN fa presente che il mercato va seguito e non lo si deve contrastare; auspica che vi sia ancora un buon finale di stagione e che i clienti italiani decidano di sciare ancora per un po' di tempo e non preferiscano invece già recarsi al mare.

Il Consigliere BENIN ricorda che l'applicazione o meno della tassa di soggiorno non è di competenza regionale, ma è decisa dai comuni; riconosce che la questione posta dal Gruppo Interski crea una situazione di imbarazzo generale, perché nell'area di fondovalle le aziende turistiche lavorano molto con questo Gruppo durante la stagione invernale.

Ritiene poi necessario, a livello generale, rivedere le quotazioni dello *skipass*, prevedendo degli sconti sugli impianti di risalita che permettano agli albergatori di creare dei pacchetti più appetibili ai turisti.

Reputa infine opportuno svolgere delle valutazioni sulle possibili novità nell'ambito della commercializzazione, prevedendo azioni di *web marketing*, svolte attraverso il *web* e tramite *e-mail* di *marketing* inviate alla clientela diretta e alle aziende, in quanto sono attività che stanno producendo ottimi risultati per gli alberghi e i servizi che

hanno deciso di scontare in alcuni periodi la loro quotazione, andando a creare un ulteriore canale di vendita.

Il sig. FOURNIER riferisce di aver svolto, per circa quarant'anni, l'attività di esercente e di avere provato diverse strategie: ritiene che applicare uno sconto di tre o quattro euro sul biglietto degli impianti non sia una scelta sufficiente ad attirare un turista in Valle d'Aosta.

Fa presente che in Valle d'Aosta - a differenza di altre località limitrofe francesi e svizzere - mancano dei grandi alberghi e che quelli più piccoli non sempre sono disposti a mettere a disposizione un numero sufficiente di camere da abbinare alla vendita di pacchetti turistici proposti dalle stazioni sciistiche.

Il Consigliere Albert CHATRIAN chiede di conoscere:

- i dati relativi al fatturato delle società di impianti a fune, con una proiezione macro, per quanto riguarda i costi - energia elettrica, neve artificiale - rispetto alla stagione passata;
- il numero disaggregato di turisti stranieri e italiani che hanno scelto i vari comprensori della Valle;
- quale impianto valdostano registri il numero maggiore di passaggi e quanti siano i passaggi.

Il sig. Danilo CHATRIAN comunica che l'impianto che ha il maggior numero di passaggi è quello di Breuil-Plan Maison a Cervinia (2-3 milioni di passaggi), mentre la seggiovia con il maggior numero di passaggi è quella di Chamolé nel comprensorio di Pila (800 mila passaggi).

Il sig. FOURNIER si impegna a fornire i dati richiesti dal Consigliere Chatrian.

Anticipa che il costo di gestione di un impianto di risalita non dipende dal numero di persone, perché sia che l'impianto trasporti 100 persone al giorno sia che ne trasporti 1.000, i costi fissi degli impianti rimangono gli stessi.

Fa presente che si renderebbe invece necessario attirare un numero maggiore di sciatori sui comprensori valdostani per avere maggiori introiti, ma fa notare che il costo elevato di una giornata di sci - su cui incidono pesantemente il costo dell'autostrada e quello dei carburanti - non sempre permette di avere le presenze auspiccate.

Il Consigliere Albert CHATRIAN chiede quale sia la stima indicativa del costo medio di una giornata di sci per un turista.

Il sig. GIORDANO riferisce che il trasferimento da Milano a La Thuile - che è la stazione valdostana più lontana - andata e ritorno, è stimato in 122 euro, tra gasolio, autostrada (da Pont-Saint-Martin a Morgex il costo dell'autostrada è di 16 euro all'andata e 16 al ritorno) e prezzo dello skipass (37 euro).

Il Presidente EMPEREUR ringrazia gli intervenuti per le informazioni rese alla Commissione ed invita il Presidente Fournier a far pervenire non appena possibile la documentazione richiesta.

* * *

A 16h25 les représentants de l'AVIF, M. FOURNIER, M. CHATRIAN et M. GIORDANO, quittent la Salle des Commissions. L'enregistrement de la réunion est terminé.

* * *

La Commission prend acte des informations reçues au cours de l'audition.

**PROJET DE LOI N° 227, PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT REGIONAL
LE 19 MARS 2013, PORTANT: "*MODIFICAZIONI DI LEGGI REGIONALI
CONCERNENTI IL SETTORE DEI TRASPORTI E DEL TURISMO*". –
RAPPORTEUR: M. LE CONSEILLER AGOSTINO**

Après un bref débat la Commission, à la majorité des voix (favorables: 5; abstentions: 2, les Conseillers Carmela Fontana et Perron), émet un avis favorable sur le projet de loi en objet.

Le Président EMPEREUR clôt la réunion à 16h25.

Lu, approuvé et signé

LE PRÉSIDENT
(Diego EMPEREUR)

LE CONSEILLER SECRÉTAIRE
(Mauro BIELER)

LA FONCTIONNAIRE SECRÉTAIRE
(Monica BAUDIN)

Le présent procès-verbal a été approuvé le: